

Chambre des Représentants

SESSION 1964-1965

1^{er} AVRIL 1965

PROJET DE LOI

autorisant la Société Nationale des Chemins de fer belges à émettre, sous la garantie de l'Etat, des emprunts à concurrence d'une somme de 741 millions de francs pour couvrir des dépenses de premier établissement.

EXPOSE DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

Le montant des programmes de travaux de premier établissement de la Société Nationale des Chemins de fer belges, communiqués aux Chambres législatives et se rapportant aux exercices 1926 à 1965, s'élève en chiffres ronds à 9.692,8 millions de francs.

Or, le montant total des emprunts autorisés pour couvrir les dépenses relatives à ces travaux n'atteint que 8.951,8 millions de francs.

Il reste donc à couvrir une différence de 741 millions de francs laquelle s'établit comme suit :

Travaux de premier établissement des années	
1926 à 1962	9.566,2 M.

Dépenses prévues aux programmes des années :	
--	--

1963	264,5 M.
1964	233,6 M.
1965	540,7 M.

1.038,8 M.

A déduire pour travaux abandonnés	- 171,5 M.
--	------------

867,3 M.

10.433,5 M.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1964-1965

1 APRIL 1965

WETSONTWERP

waarbij de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen gemachtigd wordt, onder waarborg van de Staat, leningen uit te schrijven ten belope van een som van 741 miljoen frank tot dekking van de kosten voor eerste aanleg.

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Het bedrag van de programma's der werken voor eerste aanleg van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, medegedeeld aan de Wetgevende Kamers en die betrekking hebben op de dienstjaren 1926 tot 1965, beloopt, in afgeronde cijfers, 9.692,8 miljoen frank.

Welnu, het totaal bedrag der leningen, toegestaan tot dekking van de uitgaven betreffende deze werken, bereikt slechts 8.951,8 miljoen frank.

Er blijft bijgevolg een verschil te dekken van 741 miljoen frank dat als volgt wordt vastgesteld :

Werken voor eerste aanleg der jaren 1926 tot	
1962	9.566,2 M.

Uitgaven voorzien op de programma's der jaren :	
---	--

1963	264,5 M.
1964	233,6 M.
1965	540,7 M.

1.038,8 M.

Af te trekken wegens werken waaraan werd verzaakt	- 171,5 M.
--	------------

867,3 M.

10.433,5 M.

G. — 432

A déduire :

Avances de l'Etat de 1940 à 1945 pour travaux de premier éta- blissement	452,8 M.
Avances pour travaux en vue de la résorption du chômage ...	72,1 M.
Produit de l'aliénation de biens immeubles	215,8 M.
	740,7 M.
Total :	9.692,8 M.
Autorisations d'emprunt accordées depuis la création de la S. N. C. B.	8.951,8 M.
Solde à couvrir	741,0 M.

Le présent projet de loi a pour objet, conformément à l'article 18 de la loi du 23 juillet 1926 créant la Société Nationale, d'accorder à cette société une autorisation d'emprunt pour la couverture du solde des programmes de premier établissement soit pour une somme de 741 millions de francs.

Il se justifie par le fait que l'autorisation d'emprunt de 1.031,8 millions de francs octroyée par la loi du 21 décembre 1962 (1) pour des travaux de l'espèce sera virtuelle-ment épuisée à fin 1965.

Le Ministre des Communications,

Af te trekken :

Voorschotten van de Staat, van 1940 tot 1945 voor werken voor eerste aanleg	452,8 M.
Voorschotten voor werken met het oog op de opslorping van de werkloosheid	72,1 M.
Opbrengst van de vervreemding van onroerende goederen	215,8 M.
	740,7 M.
Totaal :	9.692,8 M.
Machtiging tot lening toegestaan sedert de oprichting van de N. M. B. S.	8.951,8 M.
Te dekken saldo	741,0 M.

Het huidig ontwerp van wet heeft tot doel, overeen-komstig artikel 18 van de wet van 23 juli 1926 tot oprich-ting van de Nationale Maatschappij, aan deze laatste een machtiging tot lening toe te staan tot dekking van het saldo der programma's voor eerste aanleg, hetzij voor een som van 741 miljoen frank.

Het wordt verantwoord door het feit dat de machtiging tot lening van 1.031,8 miljoen frank, toegekend door de wet van 21 december 1962 (1) voor dergelijke werken, virtueel einde 1965 zal uitgeput zijn.

De Minister van Verkeerswezen,

A. BERTRAND.

Le Ministre des Finances,

De Minister van Financiën,

A. DEQUAE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Communications, le 12 mars 1965, d'une demande d'avis, *dans un délai ne dépassant pas trois jours*, sur un projet de loi « autorisant la Société nationale des chemins de fer belges à émettre, sous la garantie de l'Etat, des emprunts à concurrence d'une somme de 741 millions de francs, pour couvrir des dépenses de premier établissement », a donné le 16 mars 1965 l'avis suivant :

Aux termes de l'article 2 de la loi du 23 décembre 1946 portant création d'un Conseil d'Etat, l'avis du Conseil d'Etat doit être annexé à l'exposé des motifs; il est, dès lors, superflu d'en faire mention dans le préambule de l'arrêté de présentation.

La chambre était composée de :

Messieurs : J. Suetens, premier président;
G. Holoye et J. Masquelin, conseillers d'Etat;
G. De Leuze, greffier adjoint, greffier.

(1) *Moniteur belge* du 10 janvier 1963.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 12^e maart 1965 door de Minister van Verkeerswezen verzocht hem, *binnen een termijn van ten hoogste drie dagen*, van advies te dienen over een ontwerp van wet « waarbij de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen gemachtigd wordt, onder waarborg van de Staat, leningen uit te schrijven ten belope van een som van 741 miljoen frank, tot dekking van de kosten voor eerste aanleg », heeft de 16^e maart 1965 het volgend advies gegeven :

Luidens artikel 2 van de wet van 23 december 1946 houdende instelling van een Raad van State, moet het advies van de Raad bij de memorie van toelichting worden gevoegd; vermelding ervan in de aanhef van het indieningsbesluit is derhalve overbodig.

De kamer was samengesteld uit :

De Heren : J. Suetens, eerste voorzitter;
G. Holoye en J. Masquelin, Staatsraden;
G. De Leuze, adjunct-griffier, griffier.

(1) *Belgisch Staatsblad* van 10 januari 1963.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J. Suetens.

Le rapport a été présenté par M. J. Coolen, substitut.

Le Greffier,
(s.) G. DE LEUZE.

Le Président,
(s.) J. SUETENS.

Pour expédition délivrée au Ministre des Communications.

Le 18 mars 1965.

Le Greffier du Conseil d'Etat,
R. DECKMYN.

PROJET DE LOI

BAUDOUIN,

Roi des Belges.

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre des Communications et de Notre Ministre des Finances,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre des Communications est chargé de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

Article unique.

La Société Nationale des Chemins de fer belges est autorisée à émettre en Belgique ou à l'étranger, en monnaies belge ou étrangères, un ou plusieurs emprunts pour un montant effectif de 741.000.000 de francs, destinés à couvrir des dépenses de premier établissement.

Le Roi est autorisé à attacher la garantie de l'Etat au paiement des intérêts et au remboursement du capital de ces emprunts.

L'époque et les modalités d'émission des emprunts sont fixées par le Roi, sur proposition du Ministre des Finances et du Ministre des Communications, la Société Nationale entendue.

Donné à Bruxelles, le 30 mars 1965.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J. Suetens.

Het verslag werd uitgebracht door de H. J. Coolen, substituit.

De Griffier,
(get.) G. DE LEUZE.

De Voorzitter,
(get.) J. SUETENS.

Voor uitgifte afgeleverd aan de Minister van Verkeerswezen.

De 18 maart 1965.

De Griffier van de Raad van State,
R. DECKMYN.

WETSONTWERP

BOUDEWIJN,

Koning der Belgen.

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Op voordracht van Onze Minister van Verkeerswezen en van Onze Minister van Financiën,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Verkeerswezen is er mede belast, in Onze naam, bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen waarvan de tekst volgt :

Enig artikel.

De Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen wordt ertoe gemachtigd in België of in het buitenland, in Belgische of in vreemde munt, een of meer leningen uit te schrijven voor een wezenlijk bedrag van 741.000.000 frank, tot dekking van de kosten voor eerste aanleg.

De Koning is ertoe gemachtigd de staatswaarborg te verlenen voor de uitkering van de interesten en voor de terugbetaling van het ontleende kapitaal.

De periode en de modaliteiten voor de uitgifte van deze leningen worden bepaald door de Koning, op de voordracht van de Minister van Financiën en van de Minister van Verkeerswezen, gehoord de Nationale Maatschappij.

Gegeven te Brussel, 30 maart 1965.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Ministre des Communications,

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Verkeerswezen,

A. BERTRAND.

Le Ministre des Finances,

De Minister van Financiën,

A. DEQUAE.